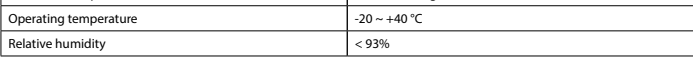
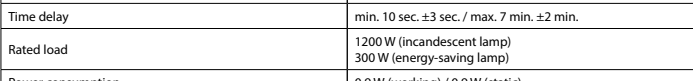
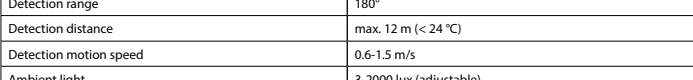
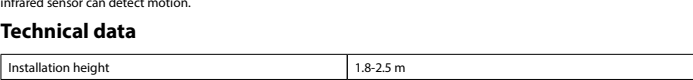
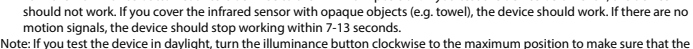
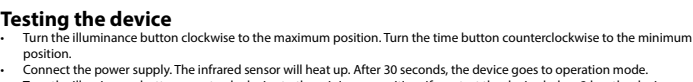
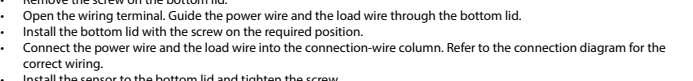
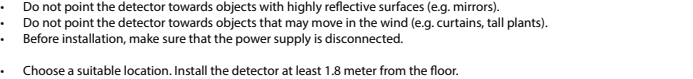
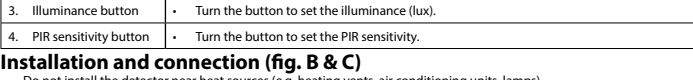
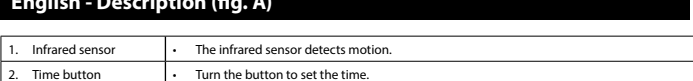
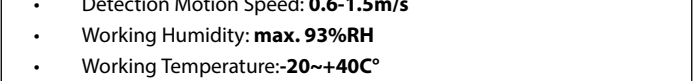
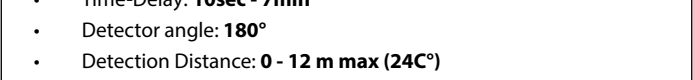
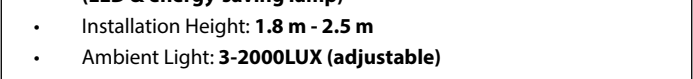
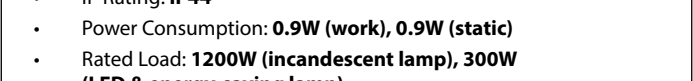
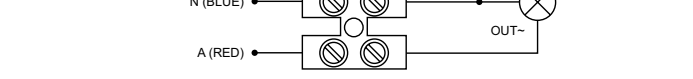
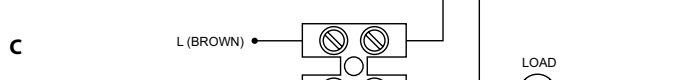


## PIR0021xx

### PIR motion detector



#### Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down completely.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it.

- Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

#### Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, The Netherlands

#### Nederlands - Beschrijving (fig. A)

|                        |                                                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Infraroodsensor     | • De Infraroodsensor detecteert beweging.               |
| 2. Tijdknop            | • Draai de knop om de tijd in te stellen.               |
| 3. Lichtsterkteknop    | • Draai de knop om de lichtsterkte (lux) in te stellen. |
| 4. PIR-gevoelheidsknop | • Draai de knop om de PIR-gevoeligheid in te stellen.   |

#### Installatie en aansluiting (fig. B & C)

- Installeer de detector niet in de buurt van warmtebronnen (bv. verwarmingsopeningen, airconditioners, lampen).
- Richt de detector niet op voorwerpen met sterk reflecterende oppervlakken (bv. spiegels).
- Richt de detector niet op voorwerpen die in de wind kunnen bewegen (bijv. gordijnen, hoep planten).
- Controleer voor de installatie of de voeding is loggekoppeid.

- Kies een geschikte locatie. Installeer de detector minstens 1,8 meter van de vloer.
- Verwijder de schroef van het onderste deksel.
- Open de aansluitterminal. Geleed de stroomdraad en de laaddraad door het onderste deksel.
- Installeer het onderste deksel met de schroef op de gewenste positie.
- Sluit de stroomdraad en de laaddraad aan in de kolom met aansluitbedrading. Raadpleeg het aansluitschema voor de juiste bedrading.
- Installeer de sensor op het onderste deksel en draai de schroef vast.

- Draai de lichtsterkteknop rechtsonk naar de maximale positie. Draai de tijdknop linksom naar de minimale positie.
- Sluit de voeding aan. De Infraroodsensor wordt warm. Na 30 seconden gaat het apparaat naar de bedrjmodus.
- Draai de lichtsterkteknop rechtsom naar de minimale positie. Als u het apparaat onder 3 lux test, zou het apparaat niet moeten werken. Als u de infraroodsensor bedekt met matie voorwerpen (bv. een handdoek), zou het apparaat moeten werken. Als er geen bewegingsignalen zijn, zou het apparaat na 7-13 seconden stoppen met werken.

Let op: Als u het apparaat bij daglicht test, draai dan de lichtsterkteknop rechtsonk naar de maximale positie om ervoor te zorgen dat de infraroodsensor beweging detecteert.

#### Technische gegevens

- Input voltage: **230 V AC**
- Power Frequency: **50 Hz**
- IP Rating: **IP44**
- Power Consumption: **0.9W (work), 0.9W (static)**
- Rated Load: **1200W (incandescent lamp), 300W (LED & energy-saving lamp)**
- Installation Height: **1.8 m - 2.5 m**
- Ambient Light: **3-2000Lux (adjustable)**
- Time-Delay: **10sec - 7min**
- Detector angle: **180°**
- Detection Distance: **0 - 12 m max (24C°)**
- Detection Motion Speed: **0.6-1.5m/s**
- Working Humidity: **max. 93%RH**
- Working Temperature: **20~+40C°**
- Weight: **89 g**

#### English - Description (fig. A)

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Infrared sensor        | • The infrared sensor detects motion.           |
| 2. Time button            | • Turn the button to set the time.              |
| 3. Illuminance button     | • Turn the button to set the illuminance (lux). |
| 4. PIR sensitivity button | • Turn the button to set the PIR sensitivity.   |

#### Installation and connection (fig. B & C)

- Do not install the detector near heat sources (e.g. heating vents, air conditioning units, lamps).
- Do not point the detector towards objects with highly reflective surfaces (e.g. mirrors).
- Do not point the detector towards objects that may move in the wind (e.g. curtains, tall plants).
- Before installation, make sure that the power supply is disconnected.

- Choose a suitable location. Install the detector at least 1.8 meter from the floor.
- Remove the screw on the bottom lid.
- Open the wiring terminal. Guide the power wire and the load wire through the bottom lid.
- Install the bottom lid with the screw on the required position.
- Connect the power wire and the load wire into the connection-wire column. Refer to the connection diagram for the correct wiring.
- Install the sensor to the bottom lid and tighten the screw.

#### Testing the device

- Turn the illuminance button clockwise to the maximum position. Turn the time button counter-clockwise to the minimum position.
- Connect the power supply. The infrared sensor will heat up. After 30 seconds, the device goes to operation mode.
- Turn the illuminance button counter-clockwise to the minimum position. If you test the device below 3 lux, the device should not work. If you cover the infrared sensor with opaque objects (e.g. towel), the device should work. If there are no motion signals, the device should stop working within 7-13 seconds.

Note: If you test the device in daylight, turn the illuminance button clockwise to the maximum position to make sure that the infrared sensor can detect motion.

|                        |                                                          |
|------------------------|----------------------------------------------------------|
| Installation height    | 1,8-2,5 m                                                |
| Detection range        | 180°                                                     |
| Detection distance     | max. 12 m (< 24 °C)                                      |
| Detection motion speed | 0,6-1,5 m/s                                              |
| Ambient light          | 3-2000 lux (adjustable)                                  |
| Time delay             | min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.               |
| Rated load             | 1200 W (incandescent lamp)<br>300 W (energy-saving lamp) |
| Power consumption      | 0,9 W (working) / 0,9 W (static)                         |
| Operating temperature  | -20 ~ +40 °C                                             |
| Relative humidity      | < 93%                                                    |

#### Technical data

|                                     |                                                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Altura de instalação                | 1,8-2,5 m                                                               |
| Alcance de detecção                 | 180°                                                                    |
| Distância de detecção               | max. 12 m (< 24 °C)                                                     |
| Velocidade de detecção de movimento | 0,6-1,5 m/s                                                             |
| Luz ambiente                        | 3-2000 lux (ajustável)                                                  |
| Retardo de tempo                    | min. 10 s. ±3 s. / máx. 7 min. ±2 min.                                  |
| Carga nominal                       | 1200 W (lâmpada incandescente)<br>300 W (lâmpada com ahorro energético) |
| Consumo energético                  | 0,9 W (em funcionamento) / 0,9 W (estático)                             |
| Temperatura de funcionamento        | -20 ~ +40 °C                                                            |
| Humidade relativa                   | < 93%                                                                   |

#### Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos a pessoas ou coisas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.

- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial, mental ou motora diminuída ou falta de experiência ou conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças e não devem ter idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.

- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.

- No utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

- O dispositivo destina-se apenas a utilização no exterior. Não utilize o dispositivo no interior.

- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.

- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.

- Não cubra o dispositivo.

|                                 |                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Deutsch - Beschreibung (Abb. A) |                                                                       |
| 1. Infrarotsensor               | • Der Infrarotsensor erfasst Bewegungen.                              |
| 2. Zeitaste                     | • Drehen Sie die Taste, um die Zeit einzustellen.                     |
| 3. Beleuchtungsstärke-Taste     | • Drehen Sie die Taste, um die Beleuchtungsstärke (Lux) einzustellen. |
| 4. PIR-Empfindlichkeitstaste    | • Drehen Sie den Knopf, um die PIR-Empfindlichkeit einzustellen.      |

#### Installation und Anschluss (Abb. B & C)

- Installieren Sie den Detektor nicht in der Nähe von Warmquellen (z.B. Heizkörper, Klimaanlage, Lampen).
- Richten Sie den Detektor nicht auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen (z.B. Spiegel).
- Richten Sie den Detektor nicht auf Objekte, die sich im Wind bewegen können (z.B. Vorhänge, hohe Pflanzen).
- Vor der Installation ist sicherzustellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

- Wählen Sie einen geeigneten Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 1,8 Meter vom Boden entfernt.
- Entfernen Sie die Schraube am unteren Deckel.
- Öffnen Sie die Anschlussklemme. Führen Sie das Stromkabel und das Laedekabel durch den unteren Deckel.
- Montieren Sie den unteren Deckel mit der Schraube an der gewünschten Position.
- Verbinden Sie das Liniere und das Lastkabel mit der Anschlusskabelkule. Die korrekte Verdrahtung entnehmen Sie bitte dem Anschlussplan.
- Montieren Sie den Sensor am unteren Deckel und ziehen Sie die Schraube an.

#### Testen des Gerätes

- Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position. Drehen Sie die Zeitaste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position.
- Schließen Sie das Netz an. Der Infrarotsensor erwärmt sich. Nach 30 Sekunden wechselt das Gerät in den Betriebsmodus.
- Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position. Wenn Sie das Gerät unter 3 lux testen, sollte das Gerät nicht funktionieren. Wenn Sie den Infrarotsensor mit undurchsichtigen Gegenständen (z.B. Handtücher) bedecken, sollte das Gerät funktionieren. Wenn keine Bewegungssignale vorhanden sind, sollte das Gerät innerhalb von 7-13 Sekunden nicht mehr arbeiten.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät bei Tageslicht testen, drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position, um sicherzustellen, dass der Infrarotsensor Bewegungen erkennen kann.

|                                        |                                                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| Einbauhöhe                             | 1,8-2,5 m                                      |
| Erkennungsbereich                      | 180°                                           |
| Erfassungsbstand                       | max. 12 m (< 24 °C)                            |
| Bewegungsgeschwindigkeit der Erkennung | 0,6-1,5 m/s                                    |
| Umgebunglicht                          | 3-2000 lux (einstellbar)                       |
| Zeitverzögerung                        | min. 10 Sek. ±3 Sek. / max. 7 Min. ±2 Min.     |
| Bemessungslast                         | 1200 W (Glühlampe)<br>300 W (Energiesparlampe) |
| Leistungsaufnahme                      | 0,9 W (arbelnd) / 0,9 W (statisch)             |
| Betriebstemperatur                     | -20 ~ +40 °C                                   |
| Relative Feuchtigkeit                  | < 93%                                          |

#### Sicherheit

##### Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unangemessene Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränktem physischen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren überwachen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netzlabel außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Gebrauch im Freien. Verwenden Sie das Gerät nicht im Innenbereich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zetschulahr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.

#### Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzlabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner entfernt wurden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzlabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzlabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzlabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

#### Reinigung und Pflege

##### Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie es.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

##### Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

##### Kontakt

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Niederlande

#### Español - Descripción (fig. A)

|                              |                                                    |
|------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Sensor de infrarrojos     | • El sensor de infrarrojos detecta movimiento.     |
| 2. Botón de hora             | • Gire el botón para ajustar la hora.              |
| 3. Botón de iluminación      | • Gire el botón para ajustar la iluminación (lux). |
| 4. Botón de sensibilidad PIR | • Gire el botón para ajustar la sensibilidad PIR.  |

#### Instalación y conexión (fig. B y C)

- No instale el detector cerca de fuentes de calor (p. ej., salidas de calefacción, unidades de aire acondicionado, lámparas).
- No apunte el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes (p. ej., espejos).
- No apunte el detector hacia objetos que puedan moverse en el viento (p. ej., cortinas, plantas altas).
- Antes de la instalación, asegúrese de que el suministro de alimentación esté desconectado.
- Elija un lugar adecuado. Instale el detector al menos a 1,8 metros del suelo.
- Retire el tornillo de la tapa inferior.
- Abrá el terminal de cableado. Guíe el cable de alimentación y el cable de carga a través de la tapa inferior.
- Instale la tapa inferior con el tornillo en la posición necesaria.
- Conecte el cable de alimentación y el cable de carga en la columna de cables de conexión. Consulte el diagrama de conexión para conocer el cableado correcto.
- Instale el sensor en la tapa inferior y apriete el tornillo.

#### Prueba del dispositivo

- Gire el botón de iluminación en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima. Gire el botón de hora en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición mínima.

Note: Si prueba el dispositivo con luz diurna, gire el botón de iluminación en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima para asegurarse de que el sensor de infrarrojos pueda detectar movimiento.

#### Datos técnicos

|                                      |                                                                         |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Altura de instalación                | 1,8-2,5 m                                                               |
| Alcance de detección                 | 180°                                                                    |
| Distancia de detección               | max. 12 m (< 24 °C)                                                     |
| Velocidad de detección de movimiento | 0,6-1,5 m/s                                                             |
| Luz ambiente                         | 3-2000 lux (ajustable)                                                  |
| Retardo de tiempo                    | min. 10 s. ±3 s. / máx. 7 min. ±2 min.                                  |
| Carga nominal                        | 1200 W (lámpara incandescente)<br>300 W (lámpara con ahorro energético) |
| Consumo energético                   | 0,9 W (en funcionamiento) / 0,9 W (estático)                            |
| Temperatura de funcionamiento        | -20 ~ +40 °C                                                            |
| Humedad relativa                     | < 93%                                                                   |

#### Seguridad

##### Seguridad general

